

Nombre d'heures supplémentaires de travail accomplies:

	Montréal	Toronto	Winnipeg	Vancouver	Halifax
Octobre.....	2294½	2634½	39½	74½	0
Novembre.....	2038½	1478½	32½	39	4½
Décembre.....	1284½	2396½	384½	1285½	72½

L'ÉMIGRATION DE CANADIENS DE 1950 À 1969

Question n° 1048—M. Robinson:

Combien de Canadiens ont émigré au cours de chacune des années de 1950 à 1969 inclusivement, dans quels pays se sont-ils rendus et certains d'entre eux sont-ils revenus par la suite au Canada pour y reprendre la citoyenneté canadienne?

L'hon. Jean-Luc Pepin (ministre de l'Industrie et du Commerce): Réponse du Bureau fédéral de la statistique: Des chiffres estimatifs sur l'émigration du Canada pendant les années civiles 1950 à 1969 et sur le nombre d'émigrants à destination des États-Unis et de la Grande-Bretagne sont donnés dans le tableau 1 annexé. Les données sur l'émigration vers les autres pays ne sont pas accessibles. Le nombre de Canadiens de naissance qui, après avoir quitté le Canada et être devenus ressortissants de quelque autre pays, sont rentrés au Canada et sont redevenus citoyens canadiens est indiqué dans le tableau II. Il n'existe pas de statistiques sur le nombre de citoyens canadiens qui ne le sont pas de naissance et qui, après avoir quitté le pays, y sont revenus et ont repris la citoyenneté canadienne.

TABLEAU I
Émigration du Canada

Année civile	Nombre estimatif total d'émigrants	Émigrants à destination des États-Unis	Émigrants à destination de la Grande-Bretagne
1950.....	45,300	23,251	(1)
1951.....	49,300	27,277	(1)
1952.....	59,800	37,848	(1)
1953.....	57,800	35,842	6,960
1954.....	57,500	32,941	9,548
1955.....	62,800	37,206	10,642
1956.....	67,000	44,061	7,944
1957.....	73,800	50,057	8,772
1958.....	62,700	35,687	12,024
1959.....	68,600	41,395	12,252
1960.....	75,000	48,682	11,306
1961.....	72,400	45,209	10,344
1962.....	75,000	47,579	7,432
1963.....	76,700	51,512	5,240
1964.....	80,000	49,995	9,776
1965.....	79,900	49,656	10,241
1966.....	58,083	28,837	9,246
1967.....	68,900	38,854	10,066
1968.....	67,100	34,583	12,486
1969.....	(1)	(1)	(1)

(1) Statistique inaccessible.

Note: Les chiffres sur l'émigration vers d'autres pays ne sont pas accessibles.

Source: *The United States Justice Department, Immigration and Naturalization Service; et The United Kingdom General Register Office, Statistical Division.*

[L'hon. M. Mackasey.]

TABLEAU II

Canadiens de naissance qui ont émigré et sont devenus ressortissants de quelque autre pays puis sont rentrés au Canada et ont obtenu la citoyenneté canadienne

Années 1953 à 1968

Année	Nombre de personnes
1953	184
1954	166
1955	181
1956	126
1957	157
1958	177
1959	140
1960	141
1961	142
1962	119
1963	169
1964	163
1965	135
1966	132
1967	130
1968	144

Source: *Statistique concernant la citoyenneté canadienne*, publication n° 91-205 du Bureau fédéral de la statistique.

Note: Les dates d'émigration ou de retour au Canada ne sont pas connues.

LE CODE CRIMINEL—LE NOMBRE DE PERSONNES CONDAMNÉES PAR RAPPORT À LA RÉCIDIVE

Question n° 1084—M. Orlikow:

1. Quel est le nombre de personnes condamnées aux termes des articles sur la récidive du Code criminel et celui des personnes soumises à la détention préventive dans chacune des provinces du Canada pour les années 1960 à 1969 respectivement?

2. Combien de ces personnes se trouvent encore incarcérées a) au bout de dix ans, b) au bout de cinq ans de détention?

3. Combien de ces personnes ont été libérées sur parole?

4. Combien de celles-ci ont manqué à leur parole?

5. Combien de celles-ci sont revenues au pénitencier?

6. Combien de celles-ci ont obtenu leur libération conditionnelle au cours de chacune des années 1960 à 1969 respectivement?

7. Les détenus doivent-ils purger la peine à laquelle ils ont été condamnés à l'origine, puis faire encore un certain nombre d'années de prison avant que l'on puisse étudier la possibilité de leur libération conditionnelle?